



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

**Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
Республики Крым  
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»  
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)**

**Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации**

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

\_\_\_\_\_ Л.А. Долгополова

«17» марта 2026 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ Л. А. Долгополова

«17» февраля 2026 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ**

**Б2.О.02(П) «Производственная (научно-исследовательская работа)  
практика»**

направление подготовки 45.04.01 Филология  
магистерская программа «Теория перевода и межкультурная коммуникация»

факультет филологический

Симферополь, 2026

Рабочая программа практики Б2.О.02(П) «Производственная (научно-исследовательская работа) практика» для магистров направления подготовки 45.04.01 Филология. Магистерская программа «Теория перевода и межкультурная коммуникация» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 980

Составитель рабочей программы практики \_\_\_\_\_ Л. А. Долгополова, д-р филол. наук, проф.  
подпись

Рабочая программа практики рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации от 17 февраля 2026 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Л. А. Долгополова  
подпись

Рабочая программа практики рассмотрена и одобрена на заседании УМК филологического факультета от 17 февраля 2026 г., протокол № 6

Председатель УМК \_\_\_\_\_ Н.Ф. Грозьян  
подпись

## **ВВЕДЕНИЕ**

Настоящая рабочая программа практики устанавливает требования к знаниям, умениям и навыкам студента, а также определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Рабочая программа практики разработана в соответствии с:

- образовательным стандартом ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 980;
- основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки 45.04.01 Филология. Магистерская программа «Теория перевода и межкультурная коммуникация» ;
- учебным планом ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова по направлению подготовки 45.04.01 Филология. Магистерская программа «Теория перевода и межкультурная коммуникация» .

## **1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ**

### ***Цель практики:***

– повышение уровня профессиональной и общеобразовательной подготовки обучающихся, связанного с формированием навыков самостоятельного проведения научного исследования в области системы языка.

### ***Задачи практики:***

- проведение теоретического исследования по обоснованию научной идеи и сущности изучаемого явления или процесса;
- обоснование методики научного исследования;
- анализ изучаемого явления или процесса, выявление тенденций и закономерностей их развития на основе конкретных данных;
- формирование умения самостоятельно обосновывать выводы и практические рекомендации по результатам проведенных исследований;
- развитие умения продуцировать самостоятельный, обладающий смысловой, эстетической и практической ценностью словесный конструкт, планировать и осуществлять публичное выступление с применением навыков ораторского искусства;
- разработка конкретных предложений по совершенствованию и развитию исследуемого явления или процесса.

## **2. ВИД, СПОСОБЫ (ПРИ НАЛИЧИИ) И ФОРМА (ФОРМЫ) ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ**

**Вид практики** – производственная

**Тип практики** – научно-исследовательская работа

**Способ проведения практики** – стационарная

**Форма проведения практики** – дискретно - по видам практик

**По видам практик** – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждого вида (совокупности видов) практики.

#### **Место проведения практики**

• структурное подразделение ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова.

В условиях необходимости дистанционного режима обучения данная программа может быть реализована с использованием информационных технологий, разработанных для удаленного доступа к обучающим материалам и онлайн-связи. В ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова это система Moodle.

### 3. ОБЪЕМ ПРАКТИКИ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЕЁ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ В НЕДЕЛЯХ, ЛИБО В АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

Общая трудоёмкость практики составляет 12 зачетных единиц, 432 часа. Продолжительность 8 недель.

Согласно учебному плану, практика проходит в 1; 2; 3 и 4 семестрах 1 и 2 курсов (при очной форме обучения), и в 1; 2; 3 и 4 семестрах 1 и 2 курсов (при заочной форме обучения) (Таблица 1).

Таблица 1.

| Семестр      | Общее кол-во часов | Кол-во зач. единиц | Контактные часы |     |           |            |           |    | СР  | Контроль (время на контроль) |
|--------------|--------------------|--------------------|-----------------|-----|-----------|------------|-----------|----|-----|------------------------------|
|              |                    |                    | Всего           | лек | лаб. зан. | прак т.зан | сем. зан. | ИЗ |     |                              |
| 1            | 108                | 3                  |                 |     |           |            |           |    | 108 | ЗаО                          |
| 2            | 108                | 3                  |                 |     |           |            |           |    | 108 | ЗаО                          |
| 3            | 108                | 3                  |                 |     |           |            |           |    | 108 | ЗаО                          |
| 4            | 108                | 3                  |                 |     |           |            |           |    | 108 | ЗаО                          |
| Итого по ОФО | 432                | 12                 |                 |     |           |            |           |    | 432 |                              |
| 1            | 108                | 3                  |                 |     |           |            |           |    | 108 | ЗаО                          |
| 2            | 108                | 3                  |                 |     |           |            |           |    | 108 | ЗаО                          |
| 3            | 108                | 3                  |                 |     |           |            |           |    | 108 | ЗаО                          |
| 4            | 108                | 3                  |                 |     |           |            |           |    | 108 | ЗаО                          |
| Итого по ЗФО | 432                | 12                 |                 |     |           |            |           |    | 432 |                              |

### 4. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате прохождения практики обучающийся должен демонстрировать сформированность следующих компетенций:

Таблица 2.

| Шифр                             | Формулировка компетенции |
|----------------------------------|--------------------------|
| <b>универсальные компетенции</b> |                          |

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| УК-1                                 | Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий   |
| УК-2                                 | Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла  |
| УК-4                                 | Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия   |
| УК-5                                 | Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия   |
| УК-6                                 | Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки  |
| <b>общефессиональные компетенции</b> |  |
| ОПК-1                                | Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации  |
| ОПК-2                                | Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования |
| ОПК-3                                | Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов  |

## 5. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Практика Б2.О.02(П) «Производственная (научно-исследовательская работа) практика» является обязательным разделом образовательной программы по направлению подготовки 45.04.01 Филология профиля «Теория перевода и межкультурная коммуникация» и относится к обязательной части раздела «Практики» Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования.

Для прохождения практики необходимы знания и умения из дисциплин, изучаемых ранее по учебному плану направления подготовки 45.04.01 Филология профиля «Теория перевода и межкультурная коммуникация» :

- Филология в системе современного гуманитарного знания
- Теория и практика коммуникации в сфере основного языка и литературы (английский язык)
- Теория перевода
- Иностранный язык в профессиональной сфере (немецкий)
- Основы научной терминологии
- Практический курс перевода с немецкого языка
- Практический курс перевода с английского языка

## 6. ФОРМЫ ОТЧЁТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Контроль результатов производственной (научно-исследовательской работы) практики студента проходит в форме зачёта с оценкой (1, 2, 3, 4 семестр) (при очной форме обучения) и зачёта с оценкой (1, 2, 3, 4 семестр) (при заочной форме обучения) с публичной защитой отчета по практике. Оценка вносится в зачетную ведомость и зачетную книжку студента (в раздел Практика).

За период прохождения практики обучающийся готовит и представляет руководителю отчетные документы:

- отчёт по практике.

#### **Основные требования к структуре отчета**

Титульный лист (Приложение 1).

Содержание.

Введение.

Основная часть (индивидуальные задания практики).

Заключение.

Список использованных источников.

Приложения

#### **Основные требования к оформлению отчета**

- оформляется на компьютере шрифтом TimesNewRoman;
- поля: левое – 2 см; правое – 2 см; верхнее – 2 см; нижнее – 1 см;
- размер шрифта – 12/14;
- межстрочный и/или полусторонний интервал – 1/1,5;
- начиная с титульного листа, все страницы отчета с приложениями включаются в общую нумерацию работы.

## **7. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ**

В таблице 4 перечислены этапы практики. Для каждого этапа практики приведены его содержание, форма текущего контроля и продолжительность.

Таблица 4.

| №  | Этапы практики   | Недел<br>я | Содержание этапов практики  | Трудоемкост<br>ь, часов | Форма текущего<br>контроля |
|--|------------------|------------|---|-------------------------|----------------------------|
| <b>1 семестр очной и 1 семестр заочной форм обучения</b> |                  |            |   |                         |                            |
| 1  | Подготовительный | 1          | Ознакомление обучающихся с целями и задачами практики. Инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности. Согласование индивидуального задания. Составление рабочего графика проведения практики. Изучение методических указаний по практике. | 2                       | Журнал по ОТ и ТБ          |

|  |                  |     |   |            |   |
|--|------------------|-----|---|------------|---|
| 2  | Основной         | 1-2 | Ознакомление с профильной организацией /структурным подразделением организации (местом прохождения практики). Выполнение индивидуального задания, ежедневная работа по месту практики, мероприятия по сбору материала (Методические указания к выполнению заданий практики в Приложении 2).     | 102        | индивидуальное задание на практику; отчёт по практике |
| 3  | Заключительный   | 2   | Обработка и анализ полученной информации. Подготовка и оформление отчетной документации. Защита отчета по практике.   | 4          | защита отчёта по практике; зачет с оценкой            |
| <b>ИТОГО за семестр</b>                                  |                  |     |   | <b>108</b> |   |
| <b>2 семестр очной и 2 семестр заочной форм обучения</b> |                  |     |   |            |   |
| 1  | Подготовительный | 1   | Ознакомление обучающихся с целями и задачами практики. Инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности. Согласование индивидуального задания. Составление рабочего графика проведения практики. Изучение методических указаний по практике. | 2          | Журнал по ОТ и ТБ                                     |
| 2  | Основной         | 1-2 | Ознакомление с профильной организацией /структурным подразделением организации (местом прохождения практики). Выполнение индивидуального задания, ежедневная работа по месту практики, мероприятия по сбору материала (Методические указания к выполнению заданий практики в Приложении 2).     | 102        | индивидуальное задание на практику; отчёт по практике |
| 3  | Заключительный   | 2   | Обработка и анализ полученной информации. Подготовка и оформление отчетной документации. Защита отчета по практике.   | 4          | защита отчёта по практике; зачет с оценкой            |
| <b>ИТОГО за семестр</b>                                  |                  |     |   | <b>108</b> |   |
| <b>3 семестр очной и 3 семестр заочной форм обучения</b> |                  |     |   |            |   |
| 1  | Подготовительный | 1   | Ознакомление обучающихся с целями и задачами практики. Инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности. Согласование индивидуального задания. Составление рабочего графика проведения практики. Изучение методических указаний по практике. | 2          | Журнал по ОТ и ТБ                                     |

|  |                  |     |   |            |   |
|--|------------------|-----|---|------------|---|
| 2  | Основной         | 1-2 | Ознакомление с профильной организацией /структурным подразделением организации (местом прохождения практики). Выполнение индивидуального задания, ежедневная работа по месту практики, мероприятия по сбору материала (Методические указания к выполнению заданий практики в Приложении 2).     | 102        | индивидуальное задание на практику; отчёт по практике |
| 3  | Заключительный   | 2   | Обработка и анализ полученной информации. Подготовка и оформление отчетной документации. Защита отчета по практике.   | 4          | защита отчёта по практике; зачет с оценкой            |
| <b>ИТОГО за семестр</b>                                  |                  |     |   | <b>108</b> |   |
| <b>4 семестр очной и 4 семестр заочной форм обучения</b> |                  |     |   |            |   |
| 1  | Подготовительный | 1   | Ознакомление обучающихся с целями и задачами практики. Инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности. Согласование индивидуального задания. Составление рабочего графика проведения практики. Изучение методических указаний по практике. | 2          | Журнал по ОТ и ТБ                                     |
| 2  | Основной         | 1-2 | Ознакомление с профильной организацией /структурным подразделением организации (местом прохождения практики). Выполнение индивидуального задания, ежедневная работа по месту практики, мероприятия по сбору материала (Методические указания к выполнению заданий практики в Приложении 2).     | 102        | индивидуальное задание на практику; отчёт по практике |
| 3  | Заключительный   | 2   | Обработка и анализ полученной информации. Подготовка и оформление отчетной документации. Защита отчета по практике.   | 4          | защита отчёта по практике; зачет с оценкой            |
| <b>ИТОГО за семестр</b>                                  |                  |     |   | <b>108</b> |   |
| <b>ВСЕГО</b>   |                  |     |   | <b>432</b> |   |

## **8. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ**

### **8.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике включает в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Таблица 5.

| Дескрипторы    | Компетенции   | Оценочные средства                         |
|----------------|---|--|
| <b>УК-1</b>    |   |  |
| <b>Знать</b>   | социальное значение избранного вида профессиональной деятельности и принципы профессиональной этики в выбранной сфере деятельности; систему общечеловеческих ценностей, ценностно-смысловые ориентации различных социумов;  | индивидуальное задание на практику         |
| <b>Уметь</b>   | осознавать меру собственной ответственности и принимать ответственность за собственные решения; применять разнообразные стратегии и приемы рефлексии в новых профессиональных и иных ситуациях;   | отчёт по практике                          |
| <b>Владеть</b> | опытом критического мышления по разнообразным темам и проблемам; опытом интеграции знаний и умений из разных сфер для решения профессиональных, научно-исследовательских, личностных задач;   | защита отчёта по практике; зачет с оценкой |
| <b>УК-2</b>    |   |  |
| <b>Знать</b>   | возможности профессионального творчества и самореализации в сфере профессиональной деятельности   | индивидуальное задание на практику         |
| <b>Уметь</b>   | выявлять и осознавать собственные индивидуально-личностные особенности, способности и возможности, уровень владения знаниями и компетенциями, собственный профессиональный и личностный потенциал; выбирать и применять разнообразные средства и ресурсы (прежде всего ИКТ) для самообразования, самореализации, профессионального и личностного развития | отчёт по практике                          |
| <b>Владеть</b> | навыками и опытом решения нестандартных, творческих задач в профессиональной, коммуникативной, исследовательской деятельности   | защита отчёта по практике; зачет с оценкой |
| <b>УК-4</b>    |   |  |
| <b>Знать</b>   | общую направленность и индивидуальные особенности собственной личности, собственные личностные и профессиональные интересы  | индивидуальное задание на практику         |
| <b>Уметь</b>   | активно исследовать возможности профессионального развития, формулировать цели личностного и профессионального развития на новом уровне; выбирать и применять разнообразные средства и ресурсы (прежде всего ИКТ) для самообразования, самореализации, профессионального и личностного развития   | отчёт по практике                          |

|                |   |  |
|----------------|---|--|
| <b>Владеть</b> | опытом и навыками самообразования в виде самостоятельного спланированного освоения нового навыка, нового блока знаний | защита отчёта по практике; зачет с оценкой |
|----------------|---|--|

| <b>УК-5</b>    |   |  |
|----------------|---|--|
| <b>Знать</b>   | стратегии, технологии и ресурсы для самоорганизации, самообразования, самосовершенствования, основанные на ИКТ, в рамках избранных сфер деятельности и за их пределами  | индивидуальное задание на практику         |
| <b>Уметь</b>   | проводить собственное исследование под руководством научного руководителя; применять разнообразные методы филологических школ и направлений; оформлять основные части научного исследования, аргументированно формулировать основные положения и выводы   | отчёт по практике                          |
| <b>Владеть</b> | культурой научной полемики с учётом определённых лингвокультурологических факторов  | защита отчёта по практике; зачет с оценкой |
| <b>УК-6</b>    |   |  |
| <b>Знать</b>   | рефлексивные методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.), используемых для решения задач самоорганизации и саморазвития   | индивидуальное задание на практику         |
| <b>Уметь</b>   | применять полученные знания в подготовке и редактировании научного текста, в собственной редакторской деятельности, т.е. различать разновидности научного стиля, редактировать смысловую структуру текста, находить речевые и стилистические ошибки в разных видах научного текста  | отчёт по практике                          |
| <b>Владеть</b> | опытом участия в коллективном планировании научного проекта (разработки)  | защита отчёта по практике; зачет с оценкой |
| <b>ОПК-1</b>   |   |  |
| <b>Знать</b>   | основные общенаучные методы исследования (анализ и синтез, наблюдение и эксперимент, классификация и моделирование), важнейшие понятия научного исследования (познавательная ситуация, объект, предмет, фактическая область, цель, задачи, средства и др.), виды и жанры научных исследований, методы филологического анализа | индивидуальное задание на практику         |
| <b>Уметь</b>   | применять знания о современных методах исследования, современных концепциях в области филологии   | отчёт по практике                          |
| <b>Владеть</b> | практическими навыками обработки и интерпретации полученной научной информации; навыками написания обзора, аннотации, реферата, доклада, научной статьи; навыками работы с источниками, в том числе в поисковых системах Интернета  | защита отчёта по практике; зачет с оценкой |
| <b>ОПК-2</b>   |   |  |
| <b>Знать</b>   | теоретические и источниковедческие аспекты оформления научной работы, основные положения и концепции в области теории текста, функционирования стилей, в том числе научного; особенности работы редактора с научным текстом, различными жанрами научного стиля  | индивидуальное задание на практику         |

|                |  |  |
|----------------|--|--|
| <b>Уметь</b>   | использовать междисциплинарные научные связи в филологии, выделять продуктивность выдвигаемой проблемы и перспективы ее решения в собственной и коллективной научной работе  | отчёт по практике                          |
| <b>Владеть</b> | практическими навыками самостоятельной оценки научного и фактического материала, обработки и интерпретации научной информации в научном исследовании; основными приемами и методами редактирования различных типов научного текста                                       | защита отчёта по практике; зачет с оценкой |
| <b>ОПК-3</b>   |  |  |
| <b>Знать</b>   | положения о современной парадигме филологии, современных концепциях в области филологии, систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования, а также принципы планирования научной работы в индивидуальном и коллективном творчестве | индивидуальное задание на практику         |
| <b>Уметь</b>   | выдвигать самостоятельные гипотезы, обобщать, систематизировать научную информацию   | отчёт по практике                          |
| <b>Владеть</b> | навыками подготовки и редактирования научных публикаций, источниковедческой, библиографической деятельности  | зачет с оценкой; защита отчёта по практике |

## 8.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

| Оценочные средства                 | Уровни сформированности компетенции   |  |   |   |
|------------------------------------|---|--|---|---|
|                                    | Компетентность несформирована   | Базовый уровень компетентности   | Достаточный уровень компетентности  | Высокий уровень компетентности  |
| индивидуальное задание на практику | Индивидуальные задания выполнены частично, с существенными замечаниями собранного материала | Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены с замечаниями          | Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены в основном самостоятельно, имеются незначительные замечания | Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены самостоятельно  |
| защита отчёта по практике          | Студент демонстрирует слабые знания, не ориентируется в материалах практики                 | Студент демонстрирует слабые знания, не достаточно ориентируется в материалах практики | Студент демонстрирует знания на достаточном уровне и показывает овладение основными практическими навыками                  | Студент показывает глубокие знания, проявляет самостоятельность мышления, показывает овладение практическими навыками |

|                   |   |  |  |   |
|-------------------|---|--|--|---|
| отчёт по практике | Структура и оформление отчета не соответствует требованиям; сроки сдачи отчета нарушены, индивидуальное задание не раскрыто полностью   | Структура отчета частично соответствует требованиям, в оформлении отчета прослеживается небрежность; сроки сдачи отчета не нарушены, индивидуальное задание раскрыто полностью   | Структура отчета соответствует требованиям, имеются незначительные погрешности в оформлении отчета; сроки сдачи отчета не нарушены, индивидуальное задание раскрыто полностью  | Структура и оформление отчета соответствует требованиям; сроки сдачи отчета не нарушены, индивидуальное задание раскрыто полностью  |
| зачет с оценкой   | Задания практики не выполнены в полном объеме согласно графику практики или выполнены с грубыми нарушениями, характеристика в дневнике практики содержит серьезные замечания; вся отчетная документация не представлена в срок; студент демонстрирует слабые знания, не ориентируется в материалах практики | Задания практики выполнены в полном объеме согласно графику практики, характеристика в дневнике практики содержит замечания; вся отчетная документация представлена в срок, однако в оформлении имеются некоторые несоответствия требованиям; представленная характеристика содержит замечания; студент демонстрирует слабые знания, не достаточно ориентируется в материалах практики | Задания практики выполнены в полном объеме согласно графику практики, характеристика в дневнике практики не содержит каких-либо замечаний; вся отчетная документация представлена в срок и оформлена в соответствии с требованиями с незначительными погрешностями; студент на защите отчета практики студент демонстрирует знания на достаточном уровне и показывает овладение основными практическими навыками | Задания практики выполнены в полном объеме согласно графику практики, характеристика в дневнике практики не содержит каких-либо замечаний; вся отчетная документация представлена в срок и оформлена в соответствии с требованиями; студент на защите отчета практики показывает глубокие знания, проявляет самостоятельность мышления, показывает овладение практическими навыками |

### **8.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### **8.3.1. Примерные индивидуальные задания (1 семестр очной и 1 семестр заочной форм обучения)**

1. Известно, что филология изучает язык, слово и текст в синхронии и диахронии. В большинстве случаев исследователь обращается к тексту, как основному источнику информации и объекту своего исследования. Сравните 10 определений текста, используя энциклопедические данные и данные интернет-словарей. Какое из них вы считаете наиболее удачным? Почему? Можно ли, прочитав определение, понять в каком русле проводится исследование текста? Выведите своё определение текста. Выделите основные понятия, используемые в вашей магистерской диссертации. Изучите как можно большее количество словарей и источников, предлагающих интерпретацию и определения данным терминам и понятиям. Выберите и сравните 10 наиболее распространённых определений каждого термина. Результаты необходимо представить в виде таблицы (форма свободная). Выведите собственное определение двух терминов, используемых в вашем исследовании.

2. Перечислите основные методы исследований, которые применяются в вашем лингвистическом исследовании. В чём их преимущества и недостатки? Приведите примеры основных лингвистических методов исследования, указав их плюсы и минусы в виде таблицы. Обоснуйте выбор методов, используемых в вашем исследовании. Методы лингвистического эксперимента условно можно разделить на три группы: методы эмпирического уровня, экспериментально-теоретические методы и методы теоретического уровня. Представьте таблицу, в которой вы определите основные методы каждой из групп и покажите их сущность (форма свободная). Результаты отразите в отчёте. ВАЖНО!!! Данные, полученные в ходе анализа существующих методов лингвистических исследований, в дальнейшем следует учитывать при написании магистерской диссертации.

3. Оформите отчет по исследуемой тематике (обязательная форма отчётности), содержащий следующие разделы:

1. Описание объекта исследования (оценка состояния «как есть»)
2. Анализ общеизвестного теоретического и методического материала по решению проблемы исследования
3. Формулировка позиции обучающегося относительно применимости проанализированных известных теоретических положений для решения поставленной проблемы исследования
4. Основные выводы по анализу объекта исследования

4. Выберите научную статью (не позднее 5 лет) по теме вашего исследования. Сделайте аннотацию научной работы (статьи), выделите в ней ключевые моменты. К каким выводам пришел автор в своем исследовании? Согласны ли вы с полученными выводами? Напишите научное эссе (объём 500 знаков) о наиболее значимом методе для вашего исследования. Почему выбранный метод является для вашего исследования ключевым?

### **8.3.2. Примерные вопросы к защите отчёта (1 семестр очной и 1 семестр заочной форм обучения)**

1. Каковы основные черты современной филологии? Что является объектом и предметом современной лингвистики?
2. В чём суть антропного основания современной науки о языке?
3. Как связана лингвистика с другими науками о человеке и обществе?
4. В чём суть настоящей лингвистической парадигмы?
5. В чём специфика языкового знака? Каковы функции языка?
6. В чём заключается основной методологический постулат в лингвистике? Обоснуйте свой ответ.
7. Каковы разделы современной макролингвистики?
8. Какова суть когнитивно-дискурсивной парадигмы современной лингвистики?

### **8.3.3. Примерные индивидуальные задания (2 семестр очной и 2 семестр заочной форм обучения)**

1. «Теоретические основы исследования».

Определите наиболее значимые направления и работы в области вашего диссертационного исследования. Найдите информацию об известных филологах, работавших в данном направлении. Выполните анализ теорий, представленных в работах выдающихся филологов и лингвистов в области филологии, затрагивающей тему вашего исследования. Представьте результаты вашего анализа, например, в виде таблицы (форма свободная), указав суть каждой теории, а также достоинства и недостатки каждой из них. Выводы, полученных в ходе данного сравнительного анализа необходимо указать во введении (теоретическая база), а также использовать в теоретической главе вашей магистерской диссертации. Результаты должны быть отражены в отчёте!

## 2. «Филологический эксперимент».

Создайте модель эксперимента для лингвиста, следуя основным этапам:

- а) Определите цели и задачи эксперимента и его предполагаемых результатов.
- б) Сформулируйте гипотезу. В случае с лингвистическим экспериментом, это может быть предположение о трансформации или поведении той или иной языковой единицы в определенных условиях. В рамках эксперимента условия задаются, т.е. моделируются исследователем.
- в) Выберите метод исследований (анкетирование, метод сплошной выборки, наблюдение). Обоснуйте свой выбор.
- г) Проведите отбор материала, который будет являться объектом проверки вашей гипотезы в рамках эксперимента.
- д) Проведите эксперимент.

Выполните анализ полученных в ходе эксперимента результатов и предоставьте их интерпретацию.

## 3. «Научный очерк»

Напишите научный очерк на тему вашего исследования.

Например: «Особенности функционирования языковой игры в рекламном дискурсе (на примере немецкого языка)». В работе представьте классификацию средств языковой игры на уровне лексики, стилистики, фонетики, морфологии с примерами в качестве доказательной базы вашей классификации. В очерке должны быть указаны цели и задачи исследования, метод сбора и анализа материала, а также научная новизна. Объем не менее 2 страниц. Оформите очерк как тезисы для научно-практической конференции и представьте результаты.

### **8.3.4. Примерные вопросы к защите отчёта (2 семестр очной и 2 семестр заочной форм обучения)**

1. Кратко изложите план и программу законченных этапов вашего научного исследования. В чём их суть? К каким выводам вы пришли?
2. В чём значимость проведённой вами работы для науки и практики?
3. К каким результатам вы пришли в результате проведения филологического эксперимента? Аргументируйте свой ответ.
4. Какие методы вы использовали в процессе проведения филологического эксперимента?

### **8.3.5. Примерные индивидуальные задания (3 семестр очной и 3 семестр заочной форм обучения)**

1. Выберите 3 научных статьи (не позднее 5 лет) по теме вашего исследования. Сделайте аннотацию каждой научной работы (статьи), выделите в ней ключевые моменты. К каким выводам пришел автор в своем исследовании? Согласны ли вы с полученными выводами? Обоснуйте свой выбор.

2. Научная статья»

Анализ научных работ необходим для понимания степени изученности проблемы и наличия/отсутствия «белых» пятен, т.е. неосвещенных вопросов, а также основных направлений, которым отдаются предпочтения в современной лингвистике и т.д. При работе над магистерской диссертацией необходимо провести анализ, как российских, так и зарубежных источников, поскольку можно найти не только схожие мнения в подходах к изучению данной темы, но и принципиальные отличия, которые могут помочь в проведении исследования и более подробно раскрыть возможные противоречия, возникшие в ходе исследования. Ознакомьтесь с любой статьей по теме вашего диссертационного исследования. Статьи необходимо выбирать, согласно теме вашего исследования, объекта и, по возможности, основного метода исследования. Выполните анализ, не менее 6 научных работ (статей), сроком давности не более 10 лет, используя следующий алгоритм. ( источник: <https://edunews.ru/aspirantura/polezno/primer-analiza-nauchnoj-stati.html>).

### **8.3.6. Примерные вопросы к защите отчёта (3 семестр очной и 3 семестр заочной форм обучения)**

1. Как вы считаете, на основании чего готовится научный доклад к предзащите?
2. Какие ключевые моменты вы выделили при проведении анализа научной статьи по теме вашего исследования?
3. В чём суть рассматриваемой лингвистической теории в одной из анализируемых научных статей по теме вашего научного исследования?  
Какими критериями отбора языкового материала вы руководствовались при написании научных тезисов / научной статьи?

### **8.3.7. Примерные индивидуальные задания (4 семестр очной и 4 семестр заочной форм обучения)**

1. Напишите статью (ВАК/РИНЦ), основываясь на проведенном анализе, в которой представите ваш взгляд на основную тему диссертационного исследования, сопоставив и проанализировав существующие работы, подтвердив своими доводами и примерами правдивость существующего мнения, или опровергнув его. Помните, что научный материал статьи — это логически построенная система гипотез и выводов, и ее структурных частей.

Основные правила написания статьи (ВАК/РИНЦ): подробнее ознакомьтесь с правилами написания статьи вы можете по следующей ссылке: <https://статья-ринц.рф/vak/statya-vak-kak-napisat-trebovaniya-struktura-oformlenie/>.

### **8.3.8. Примерные вопросы к защите отчёта (4 семестр очной и 4 семестр заочной форм обучения)**

1. Какие методы возможны для обработки практического языкового материала? Какие используете вы в своём научном исследовании?
2. Сформулирован ли вами уже объект проводимого научного исследования?
3. В каких научно-практических конференциях вы участвовали за период прохождения практики?
4. Какие научные работы (статьи) вам удалось опубликовать за период практики?

### **8.3.9. Примерные вопросы к зачёту с оценкой (1 семестр очной и 1 семестр заочной форм обучения)**

1. Понятие о научном исследовании
2. Понятие и специфика филологических исследований.
3. Основная терминология научно-исследовательских работ (актуальность темы, аспект, гипотеза, идея, информация, диссертация, научное исследование и др.).
4. Выбор темы и обоснование ее актуальности: теоретический аспект.
5. Рабочий план исследования: теоретико-практический аспект
6. Поиск и отбор материала.
7. Методология научных исследований. Методы научного познания.
8. Классификация методов исследования. Общенаучные методы: методы эмпирического исследования (наблюдение, сравнение, измерение, эксперимент)
9. Этапы подготовки магистерской диссертации. Этапы научно-исследовательской работы: 1) подготовительный; 2) проведение теоретических и эмпирических исследований; 3) работа над рукописью и её оформление; 4) внедрение результатов научного исследования.
10. Планирование научной работы: выбор темы, разработки темы.

11. Рабочий план исследования: написание введения, подготовка библиографии
12. Рабочий план исследования: подготовка библиографии
13. Рабочий план исследования: написание теоретической части, подготовка программы экспериментальной работы
14. Рабочий план исследования: теоретико-практический аспект проведение эксперимента
15. Рабочий план исследования: анализ результатов эксперимента
16. Рабочий план исследования: оформление выводов.
17. Обоснование актуальности темы. Формулировка проблемы исследования
18. Ошибки при формулировке проблем
19. Фундаментальные и прикладные исследования в лингвистической науке
20. Формулирование целей, задач, объекта и предмета исследований. Корректировка индивидуального плана работы.

### **8.3.10. Примерные вопросы к зачёту с оценкой (2 семестр очной и 2 семестр заочной форм обучения)**

1. Формы и структура исследовательских работ
2. Функциональные стили научного изложения
3. Жанры научного произведения
4. Собственно научный стиль (монография, статья, доклад, курсовая работа, дипломная работа, диссертационная работа)
5. Научно-информативный стиль (реферат, аннотация, конспект, тезисы, патентное описание).
6. Научно-справочный стиль (словарь, справочник, каталог)
7. Научно-учебный стиль (Учебник, словарь, методическое пособие, лекция, конспект, аннотация, устный ответ, объяснение)
8. Научно-популярный стиль (очерк, книга, лекция, статья)
9. Стилистические особенности письменной научной речи
10. Письменная научная речь: понятие и содержание
11. Понятие и специфика филологических исследований.
12. Интуиция в филологии.
13. Научный метод. Композиционный анализ
14. Мотивный анализ.
15. Лингвистический эксперимент
16. Биографический метод.
17. Семиотический метод
18. Интертекстуальный анализ.
19. Дискурсный анализ.
20. Нарративный метод
21. Контент-анализ.

### **8.3.11. Примерные вопросы к зачёту с оценкой (3 семестр очной и 3 семестр заочной форм обучения)**

1. Научный аппарат исследовательской работы: обоснование выбора темы и её актуальности
2. Особенности формулировки противоречия (противоречий)
3. Обозначение теоретической основы исследования
4. Описание опытно-экспериментальной базы и этапов исследования
5. Сущность (признаки) научной новизны
6. Основания достоверности и обоснованности результатов исследования
7. Сведения об апробации результатов
8. Поиск источников и научной литературы по теме диссертационного исследования
9. Электронная библиотека на сайте Российской государственной библиотеки
10. Портал <http://elibrary.rsl.ru/>- поиск учебной и научной литературы, диссертаций
11. Особенности формулировки проблемы
12. Особенности формулировки цели исследования
13. Особенности формулировки объекта
14. Особенности формулировки противоречия предмета исследования
15. Особенности формулировки задачи исследования, решение которых необходимо для испытания гипотезы.
16. Перечень и сущность положений, выносимых на защиту
17. Структура диссертации и её объем
18. Сущность теоретической и практической значимости
19. Обозначение методологической базы исследования
20. Обозначение использованных методов исследования

### **8.3.12. Примерные вопросы к зачёту с оценкой (4 семестр очной и 4 семестр заочной форм обучения)**

1. Изучение источников по теме диссертационного исследования
2. Библиографический поиск литературных источников
3. Сбор научной информации по теме
4. Ознакомление с предыдущими диссертационными исследованиями по данному направлению
5. Отбор фактического материала. Техника цитирования
6. Особенности составления библиографических ссылок на электронные ресурсы, на архивные документы
7. Составление ссылок по ГОСТу Р 7.05.2008. Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления
8. Графическое оформление научного текста

9. Библиографическое описание научного произведения. Иллюстративное (графическое) оформление текста
10. Титульный лист учебного научного исследования
11. Приложения в исследовании
12. Мультимедийная презентация к работе
13. Структура исследовательской работы на заключительном этапе
14. Подготовка библиографического списка
15. Изучение литературы и нормативного материала
16. Элементы содержания диссертации: титульный лист; оглавление
17. Перечень условных обозначений (при необходимости)
18. Введение (общую характеристику работы)
19. Основную часть, представленную главами
20. Заключение; список использованной литературы; приложения (при необходимости)

#### **8.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

##### **8.4.1. Оценивание индивидуального задания на практику**

| Критерий оценивания                                    | Уровни формирования компетенций   |   |  |
|--|---|---|--|
|  | Базовый   | Достаточный   | Высокий                                      |
| Правильность выполнения индивидуального задания        | В задании имеются более 2-х замечаний.  | В задании имеются незначительные замечания (не более одного-двух).  | Задание выполнено правильно.                 |
| Самостоятельность в выполнении индивидуального задания | Задание выполнено, однако постоянно требовалась помощь руководителя практики /наставника. | Задание выполнено в основном самостоятельно, но в отдельных случаях требовалась помощь руководителя практики /наставника. | Задание выполнено полностью самостоятельно   |
| Качество ответов на вопросы во время защиты работы     | Допускаются замечания к ответам (не более 3)  | В целом, ответы раскрывают суть вопроса   | На все вопросы получены исчерпывающие ответы |

##### **8.4.2. Оценивание защиты отчёта по практике**

| Критерий оценивания                                   | Уровни формирования компетенций             |   |  |
|---|---|---|--|
|   | Базовый                                     | Достаточный   | Высокий                                  |
| Полнота ответа, последовательность и логика изложения | Ответ полный, но есть замечания, не более 3 | Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2 | Ответ полный, последовательный, логичный |

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины | Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3 | Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2 | Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины |
| Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры        | Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий              | Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий              | Ответ аргументирован, примеры приведены                  |
| Осознанность излагаемого материала   | Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий               | Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий               | Материал усвоен и излагается осознанно                   |
| Соответствие нормам культуры речи  | Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4  | Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2  | Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи            |
| Качество ответов на вопросы  | Есть замечания к ответам, не более 3  | В целом, ответы раскрывают суть вопроса   | На все вопросы получены исчерпывающие ответы             |

### 8.4.3. Оценивание отчёта по практике

| Критерий оценивания          | Уровни формирования компетенций                     |  |   |
|------------------------------|---|--|---|
|                              | Базовый   | Достаточный  | Высокий   |
| Структура отчета             | Структура отчета частично соответствует требованиям | Структура отчета соответствует требованиям             | Структура отчета соответствует требованиям          |
| Объем индивидуальных заданий | Индивидуальные задания представлены в полном объеме | Индивидуальные задания представлены в полном объеме    | Индивидуальные задания представлены в полном объеме |
| Оформление отчета            | В оформлении отчета прослеживается небрежность      | Имеются незначительные погрешности в оформлении отчета | Оформление отчета соответствует требованиям         |
| Сроки сдачи отчета           | Сроки сдачи отчета не нарушены                      | Сроки сдачи отчета не нарушены                         | Сроки сдачи отчета не нарушены                      |

### 8.4.4. Оценивание зачёта с оценкой

| Критерий оценивания | Уровни формирования компетенций   |   |   |
|---------------------|---|---|---|
|                     | Базовый   | Достаточный   | Высокий   |
| Дневник практики    | Дневник практики оформлен в соответствии с требованиями, задания практики выполнены в полном объеме, характеристика в дневнике практики содержит замечания; | Дневник практики оформлен в соответствии с требованиями, задания практики выполнены в полном объеме, характеристика в дневнике практики не содержит каких-либо замечаний; | Дневник практики оформлен в соответствии с требованиями, задания практики выполнены в полном объеме, характеристика в дневнике практики не содержит каких-либо замечаний; |

|                        |   |  |  |
|------------------------|---|--|--|
| Индивидуальные задания | Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены с замечаниями.                | Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены в основном самостоятельно, имеются незначительные замечания.             | Индивидуальные задания предоставлены в полном объеме, выполнены самостоятельно   |
| Отчет практики         | Отчет практики структурирован и оформлен с некоторыми нарушениями, сдан в установленные сроки | Отчет практики структурирован в соответствии с требованиями, сдан в установленные сроки, в оформлении имеются незначительные погрешности | Отчет практики структурирован и оформлен в соответствии с требованиями, сдан в установленные сроки                     |
| Защита отчета          | Студент демонстрирует слабые знания, не достаточно ориентируется в материалах практики.       | Студент демонстрирует знания на достаточном уровне и показывает овладение основными практическими навыками.                              | Студент показывает глубокие знания, проявляет самостоятельность мышления, показывает овладение практическими навыками. |

### 8.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По практике «Производственная (научно-исследовательская работа) практика» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает зачёт с оценкой. Зачет выставляется во время последнего занятия при условии выполнения не менее 60% учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПП. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов в ходе промежуточной аттестации. Во всех остальных случаях зачет сдается обучающимися в даты, назначенные преподавателем в период соответствующий промежуточной аттестации.

#### *Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента*

| Уровни формирования компетенции | Оценка по четырехбалльной шкале |
|---------------------------------|---------------------------------|
|                                 | для зачёта с оценкой            |
| Высокий                         | отлично                         |
| Достаточный                     | хорошо                          |
| Базовый                         | удовлетворительно               |
| Компетенция не сформирована     | неудовлетворительно             |

## 9. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

### 9.1 Основная литература.

| №<br>п/п | Библиографическое описание  | Тип<br>(учебник, учебное<br>пособие, учебно-<br>метод пособие, др.) | Кол-во в<br>библ.   |
|----------|---|---|---|
| 1.       | Золотарев, М. В. Научно-исследовательская работа студентов в области лингвистики и лингводидактики : учебно-методическое пособие / М. В. Золотарев. — Саратов : СГУ, 2022. — 56 с. — ISBN 978-5-292-04749-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/262793">https://e.lanbook.com/book/262793</a> (дата обращения: 07.09.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. | учебно-методическое пособие   | <a href="https://e.lanbook.com/book/262793">https://e.lanbook.com/book/262793</a> |
| 2.       | Научно-исследовательская работа: методические указания: методические указания / составитель И. Ю. Моисеева. — Оренбург: ОГУ, 2025. — 34 с. — Текст : электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/502953">https://e.lanbook.com/book/502953</a>   | методические указания   | <a href="https://e.lanbook.com/book/502953">https://e.lanbook.com/book/502953</a> |
| 3.       | Горбунов, Е. Ю. Лексикология английского языка : учебно-методическое пособие / Е. Ю. Горбунов. — Тольятти : ТГУ, 2022. — 170 с. — ISBN 978-5-8259-1061-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/243266">https://e.lanbook.com/book/243266</a> (дата обращения: 26.07.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.  | учебно-методическое пособие   | <a href="https://e.lanbook.com/book/243266">https://e.lanbook.com/book/243266</a> |
| 4.       | Научно-исследовательская работа: методические указания / составитель И. Ю. Моисеева. — Оренбург: ОГУ, 2025. — 33 с. — Текст : электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/502683">https://e.lanbook.com/book/502683</a>  | методические указания   | <a href="https://e.lanbook.com/book/502683">https://e.lanbook.com/book/502683</a> |

|     |  |                             |   |
|-----|--|-----------------------------|---|
| 5.  | Филиппова, О. В. Научный стиль как объект теории, методики и практики обучения русскому языку : учебное пособие / О. В. Филиппова, Е. А. Дрянгина. — Саранск : МГУ им. Н.П. Огарева, 2023. — 112 с. — ISBN 978-5-7103-4493-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/397970">https://e.lanbook.com/book/397970</a> (дата обращения: 26.03.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей. | учебное пособие             | <a href="https://e.lanbook.com/book/397970">https://e.lanbook.com/book/397970</a> |
| 6.  | Кожухар В.М. Основы научных исследований: учеб. пособие / В. М. Кожухар ; рец.: А. Д. Шафронов, Д. В. Ерохин. - М.: Дашков и Ко, 2013. - 216 с.  | учебное пособие             | 10  |
| 7.  | Сухов, А. Н. Методические основы подготовки и защиты квалификационных работ бакалаврами и магистрантами: учебно-методическое пособие / А. Н. Сухов, М. Г. Гераськина, А. А. Захарова. — Москва: ФЛИНТА, 2021. — 114 с. — ISBN 978-5-9765-4640-0.   | учебно-методическое пособие | <a href="https://e.lanbook.com/book/201419">https://e.lanbook.com/book/201419</a> |
| 8.  | Папян, Ю. М. Научно-исследовательская работа студента филолога: стилистический анализ художественного произведения: учебное пособие / Ю. М. Папян. — Москва: ФЛИНТА, 2024. — 108 с. — ISBN 978-5-9765-5350-7. // Лань: электронно-библиотечная система.  | учебное пособие             | <a href="https://e.lanbook.com/book/370586">https://e.lanbook.com/book/370586</a> |
| 9.  | Преддипломная практика. Дневник учебной практики: учебное пособие / О. В. Лисовский, И. А. Лисица, И. В. Карпатский [и др.]. — Санкт-Петербург: СПбГПМУ, 2022. — 44 с. — ISBN 978-5-907443-94-5. // Лань: электронно-библиотечная система.   | учебное пособие             | <a href="https://e.lanbook.com/book/344246">https://e.lanbook.com/book/344246</a> |
| 10. | Методология и методы научных исследований в лингвистике: учебно-методическое пособие / составитель Е. Н. Назаренко. — Донецк: ДонГУ, 2024. — 200 с. — Текст : электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/504543">https://e.lanbook.com/book/504543</a>   | учебно-методическое пособие | <a href="https://e.lanbook.com/book/504543">https://e.lanbook.com/book/504543</a> |

|     |   |                             |   |
|-----|---|-----------------------------|---|
| 11. | Методы лингвистического исследования : учебно-методическое пособие / составитель Е. А. Колобова. — Кострома : КГУ, 2024. — 86 с. — ISBN 978-5-8285-1283-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/418823">https://e.lanbook.com/book/418823</a> (дата обращения: 23.07.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей. | учебно-методическое пособие | <a href="https://e.lanbook.com/book/418823">https://e.lanbook.com/book/418823</a> |
|-----|---|-----------------------------|---|

## 9.2 Дополнительная литература.

| № п/п | Библиографическое описание  | Тип<br>(учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.) | Кол-во в библи.  |
|-------|---|--|--|
| 1.    | Фурс, Л. А. Методология лингвистических исследований : учебное пособие / Л. А. Фурс. — Тамбов : ТГУ им. Г.Р.Державина, 2023. — 72 с. — ISBN 978-5-00078-742-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/416072">https://e.lanbook.com/book/416072</a> (дата обращения: 19.07.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.   | учебное пособие  | <a href="https://e.lanbook.com/book/416072">https://e.lanbook.com/book/416072</a><br>2 |
| 2.    | Чернов, С. А. История и философия науки: учебное пособие / С. А. Чернов. — Санкт-Петербург: СПбГУТ им. М.А. Бонч-Бруевича, 2021. — 162 с. — ISBN 978-5-89160-223-6.   | учебное пособие  | <a href="https://e.lanbook.com/book/180008">https://e.lanbook.com/book/180008</a><br>8 |
| 3.    | Абрамова, М. А. Лингвокультурная специфика социокультурной среды: подходы к исследованию феномена : монография / М. А. Абрамова, Е. М. Лбова, Л. Б. Сандакова. — Новосибирск : ИФПР СО РАН, 2020. — 180 с. — ISBN 978-5-93240-327-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/418835">https://e.lanbook.com/book/418835</a> (дата обращения: 23.07.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей. | учебное пособие  | <a href="https://e.lanbook.com/book/418835">https://e.lanbook.com/book/418835</a><br>5 |

|    |  |                             |  |
|----|--|-----------------------------|--|
| 4. | Оришев А.Б. История и философия науки: учеб. пособ. для студ., обуч. по программам магистратуры, и аспирантов, обуч. по гуманитар. и естественно-научным программам подготовки начно-пед. кадров высшей квалификации / А. Б. Оришев, К. и. Ромашкин, А. А. Мамедов ; рец.: А. И. Панюков, В. В. Ряполов. - М. Красноярск. Новосибирск: Риор; М.ИНФРА-М, 2017. - 206 с.   | учебное пособие             | 3  |
| 5. | Удотова, О. А. История и методология науки: учебное пособие / О. А. Удотова. — Москва: ФЛИНТА, 2021. — 53 с. — ISBN 978-5-9765-4800-8.   | учебное пособие             | <a href="https://e.lanbook.com/book/183058">https://e.lanbook.com/book/183058</a>      |
| 6. | Чернов, С. А. История и философия науки: учебно-методическое пособие / С. А. Чернов. — Санкт-Петербург: СПбГУТ им. М.А. Бонч-Бруевича, 2020. — 30 с.   | учебно-методическое пособие | <a href="https://e.lanbook.com/book/180007">https://e.lanbook.com/book/180007</a>      |
| 7. | Митрошенков, О. А. История и философия науки: учебник для вузов. Соответствует ФГОС ВО / О. А. Митрошенков ; ред. К. Х. Делокаров. - Москва: Юрайт, 2020. - 268 с. - (Высшее образование). - Библиогр.: с. 262.  | учебник                     | 15   |
| 8. | Шипова, И. А. Практикум по лингвокультурологическому анализу : учебное пособие : в 2 частях / И. А. Шипова. — Москва : МПГУ, 2022 — Часть 1 — 2022. — 44 с. — ISBN 978-5-4263-1074-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/253196">https://e.lanbook.com/book/253196</a> (дата обращения: 29.07.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.                             | учебное пособие             | <a href="https://e.lanbook.com/book/253196">https://e.lanbook.com/book/253196</a><br>6 |
| 9. | Гридина, Т. А. Методы психолингвистических исследований. Теория. Практикум. Тренинги : учебное пособие / Т. А. Гридина, Н. И. Коновалова. — 3-е испр. — Москва : ФЛИНТА, 2024. — 360 с. — ISBN 978-5-9765-4604-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/393116">https://e.lanbook.com/book/393116</a> (дата обращения: 05.03.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей. | учебное пособие             | <a href="https://e.lanbook.com/book/393116">https://e.lanbook.com/book/393116</a><br>6 |

|     |   |                 |  |
|-----|---|-----------------|--|
| 10. | Фурс, Л. А. Методология лингвистических исследований : учебное пособие / Л. А. Фурс. — Тамбов : ТГУ им. Г.Р. Державина, 2023. — 72 с. — ISBN 978-5-00078-742-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/416072">https://e.lanbook.com/book/416072</a> | учебное пособие | <a href="https://e.lanbook.com/book/416072">https://e.lanbook.com/book/416072</a><br>2 |
|-----|---|-----------------|--|

### 9.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>,
2. Федеральный образовательный портал [www.edu.ru](http://www.edu.ru).
3. Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>
4. Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.
5. Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека» <http://franco.crimealib.ru/>
6. Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>
7. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ) <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

## 10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ

Для успешного прохождения практики обучающийся использует следующие программные средства:

- MicrosoftInternetExplorer (или другой интернет-браузер);
- Microsoft Word;
- Microsoft Excel;
- Microsoft Power Point;
- AdobeReader;
- OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>;
- Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>;
- Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>;
- Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>;
- 7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>;
- Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru/>;
- be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>попо;
- Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>;
- ImageMagick (графический редактор) Ссылка: <https://imagemagick.org/script/index.php>;
- VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>;

- Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>;
- Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.;
- Электронно-библиотечная система Библиокомплектатор;
- Национальна электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ») (<https://elibrary.ru>);
- Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники»;
- Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»
- Информационно-правовая система Гарант;
- Справочная правовая система КонсультантПлюс;

## **11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ**

-Материально-техническая база практики организаций, с которыми заключен договор на проведение практики, включает помещения организаций, соответствующие действующим санитарным и противопожарным нормам, требованиям техники безопасности. Обучающимся предоставляются рабочие места, оснащенные персональными компьютерами и оргтехникой, проводится инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка; предоставляется возможность пользоваться имеющейся в организации литературой и документацией, открытой для свободного доступа.

-Для защиты отчёта по практике в университете необходима следующая материально-техническая база: аудитория, оборудованная необходимой мебелью (парты, стулья) на количество мест, соответствующее числу студентов, допущенных к защите отчёта по практике, компьютерная и офисная техника, мультимедиа-проектор.

-При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используется помещение для проведения вебинара (стол преподавателя, оснащенный персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета; стул; мультимедийное оборудование (гарнитура с устройством шумоподавления)).

## **12. Особенности организации обучения по дисциплине обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ОВЗ:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного

преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потерь данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества;

- создание возможности для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников – например, так, чтобы лица с нарушением слуха получали информацию визуально, с нарушением зрения – аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счет альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи ческих занятий, выступления с докладами и защитой выполненных работ, проведение тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ОВЗ форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи: зачет и экзамен, проводимый в письменной форме, – не более чем на 90 мин., проводимый в устной форме – не более чем на 20 мин., – продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы – не более чем на 15 мин.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
Республики Крым  
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»  
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)

Факультет филологический  
Кафедра английской филологии

**ОТЧЁТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ**  
**Б2.О.02 (П) «Производственная (научно-исследовательская) практика»**

студента \_\_\_\_\_  
(ФИО)

группы М-АН-26

направление подготовки 45.04.01 Филология  
магистерская программа: «Теория перевода и межкультурная коммуникация»

Срок прохождения практики начало: «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.  
дата

окончание: «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.  
дата

Отчет представлен на защиту: «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.  
дата

Руководитель практики от ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова:

\_\_\_\_\_  
(должность, ФИО)

Симферополь, 2026

**Приложение 2. Бланк индивидуального задания (пустой)**  
**ЗАДАНИЕ НА ВЫПУСКНУЮ КВАЛИФИКАЦИОННУЮ РАБОТУ**  
**(МАГИСТЕРСКУЮ ДИССЕРТАЦИЮ)**

Факультет \_\_\_\_\_  
 Код, направление (специальность) \_\_\_\_\_  
 Магистерская программа \_\_\_\_\_  
 Кафедра \_\_\_\_\_  
 Студент/Магистрант \_\_\_\_\_ группа \_\_\_\_\_  
 (Ф.И.О.)

1. Тема \_\_\_\_\_  
 2. Исходные данные для выполнения работы (монографии, статьи, документы) \_\_\_\_\_

3. П

проект содержания ВКР:

- 3.1. \_\_\_\_\_  
 3.2. \_\_\_\_\_  
 3.3. Приложения \_\_\_\_\_

**Календарный план выполнения ВКР**

| Наименование этапов выпускной квалификационной работы  | Срок выполнения работы                    | Примечания |
|--|---|------------|
| Заполняется лист согласования тем ВКР выдаётся задание на ВКР  | Не позднее 6 месяцев до начала ГИА        |            |
| На заседаниях выпускающей кафедры заслушиваются отчёты обучающихся о готовности ВКР  | Не реже 2 раз в год.                      |            |
| Обучающийся предоставляет подписанную им и консультантом (при наличии) ВКР научному руководителю; на выпускающей кафедре проводится предварительная защита ВКР   | Не менее, чем за 1,5 месяца до начала ГИА |            |
| ВКР, подписанная обучающимся, консультантом (при наличии), научным руководителем проверяется на объём заимствований в системе «Антиплагиат»; научный руководитель представляет ВКР и отзыв на выпускающую кафедру. | Не менее, чем за 2 недели до начала ГИА   |            |
| ВКР, допущенная к защите, направляется на внешнюю рецензию.  | Не менее, чем за 2 недели до начала ГИА   |            |
| Кафедра обеспечивает ознакомление обучающегося с отзывом и рецензией.  | Не позднее, чем за 5 дней до защиты ВКР   |            |
| Деканат делает приказ о допуске к ГИА. К защите допускаются лица, предоставившие работу, отвечающую всем требованиям, имеющие доступ к ГИА, успешно сдавшие гос. экзамены (при наличии)                            |   |            |

Дата выдачи задания \_\_\_\_\_

Научный руководитель \_\_\_\_\_ (Ф.И.О., подпись)

Задание к исполнению принял « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г. \_\_\_\_\_

### Приложение 3.

## Методические рекомендации по выполнению и ведению отчётной документации по программе производственной практики (научно-исследовательская работа)

### I СЕМЕСТР

В I семестре обязательным условием прохождения практики является выбор и согласование темы магистерской диссертации с научным руководителем, а также составление индивидуального плана научно-исследовательской работы магистранта. После согласования тем ВКР они регламентируются и утверждаются локально-нормативным актом (приказом) образовательной организации высшего образования, где обучается магистрант. В отчете по практике за I семестр магистранту нужно написать также о направлении диссертационного исследования, указать количество монографий, научных статей, авторефератов диссертаций, выбранных для последующего анализа, а также отметить выступление на научно-практической конференции (круглом столе). К отчету необходимо приложить библиографический список (примерный) по направлению ВКР, а также текст выступления (доклада) на конференции (круглом столе). Объем доклада не должен превышать 3-х страниц формата А4, написанных шрифтом Times New Roman 14 с междустрочным интервалом 1,5.

Магистранту следует помнить, что первый, «теоретический», раздел диссертации должен представлять собой анализ современного состояния объекта или предмета исследования, в котором осуществляется постановка проблемы исследования; производится анализ известного теоретического и методического материала для решения поставленной проблемы исследования. Название первого раздела целесообразно формулировать исходя из специфики проблемы исследования согласно структуре выражения: «Анализ современного состояния и теоретические решения (проблема исследования)». По своей структуре первый раздел должен включать в себя подразделы, содержащие:

- описание объекта исследования в его настоящем состоянии (оценка состояния «как есть»),
- анализ общеизвестного теоретического и методического материала по решению проблемы исследования.
- критический анализ различных точек зрения на решение проблемы и формулировку авторской позиции обучающегося относительно применимости проанализированных известных теоретических положений для решения поставленной проблемы исследования;
- выводы по разделу, представляющие собой формулировки, с обобщением оценки состояния объекта исследования; проблемы в деятельности объекта исследования (научной проблемы исследования); направлений и методов исследования, которые, по мнению автора,

должны решить поставленную проблему исследования.

1. Заключение
2. Список литературы
3. Приложения (при необходимости)

## II СЕМЕСТР

Во II семестре магистранту необходимо приступить к работе над вторым разделом. Данный раздел рассматривается с позиции управления процессами, описанными в первой главе, применительно к предприятию.

Второй, «эмпирический», раздел диссертации должен представлять собой описание аналитико-эмпирических решений проблемы исследования, разработанные обучающимся или выбранные им для улучшений свойств и характеристик предмета исследования.

Название второго раздела целесообразно формулировать исходя из общей направленности исследования, специфики проблемы исследования, инструментария для ее решения, согласно структуре выражения: «Разработка метода (для улучшений предмета либо для устранения проблемы исследования) на основании (инструментария филологической дисциплины).

Раздел должен включать в себя подразделы, содержащие:

- описание метода (методики) аналитического или теоретического характера, которую обучающийся разработал (модернизировал, выбрал и применил к новым условиям) для решения проблемы исследования. Допустимо приведение методов и методик по результатам их обзора в первом разделе работы с описанием элементов привнесенной новизны. Если в работе использовались известные и широко распространенные методики, то их подробное описание не приводится. Если применялась малоизвестная методика, необходимо поместить ее в приложении. В любом случае должны быть ссылки на источники информации;
- изложение хода, содержания и результатов эмпирического исследования, на основании которых может быть сформировано решение поставленной проблемы исследования. Эмпирическое исследование может производиться в дополнение исследования теоретического характера.

В качестве эмпирических данных могут быть использованы статистические данные, полученные из проведенных опросов, и другие данные, собранные обучающимся из различных источников относительно объекта и предмета исследования.

Производится осмысление, преобразование полученных данных и результатов, выявление связей и корреляций, проверка значимости и достоверности числовых характеристик, выявление слабых сторон в исследуемом явлении. По результатам эмпирического исследования должно быть сформировано решение поставленной проблемы исследования; осуществляется формулировка и построение желаемого состояния объекта (предмета) исследования (определение состояния «как надо») с

формулировкой отличительных признаков (новизны) при решении проблемы исследования.

- выводы по разделу, которые обобщают результаты проведенного исследования с оценкой степени достижения поставленных задач, направленных на решение проблемы исследования.

Таким образом, во второй главе решаются поставленные задачи исследования типа:

- «разработать модель (имитационную, идеальную)»;
- «разработать методику оценки и анализа объекта»;
- «эмпирически выявить причинно-следственные связи и корреляции факторов, влияющих на объект».

1. Заключение
2. Список литературы
3. Приложения (по необходимости).

### **III СЕМЕСТР**

В отчете за 3 семестр нужно кратко в виде тезисов (не более 2-х страниц) изложить результаты обзора теоретических положений, полученных ведущими специалистами в области проводимого исследования, дать оценку их применимости в рамках ВКР, указать, какой личный вклад вносит магистрант в разработку темы. Необходимо отметить выступление на научно-практических конференциях. К отчету прилагается статья по теме диссертационного исследования. По форме это может быть Глава 1 ВКР. Примерный объем статьи – 20 страниц формата А4, написанных шрифтом Times New Roman 14 с междустрочным интервалом 1,5.

### **IV СЕМЕСТР**

Отчет за IV семестр – это текст выступления с результатами на заседании кафедры. К отчету прилагается презентация доклада.

Аттестация по итогам НИР включает в себя подготовку и защиту отчетов за каждый период НИР.

Критерии оценки результатов НИР:

- достижение целей и задач НИР, сформулированных в настоящей программе;

- объем и качество работ, составляющих содержание НИР, и отраженных в отчете магистранта.

План НИР считается выполненным при полном и качественном выполнении всех видов научной работы, предусмотренных программой:

- 1) самостоятельная научно-исследовательская работа,
- 2) рецензирование,
- 3) внедрение результатов научной деятельности.

Для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы, в результате прохождения практики необходимы следующие материалы:

- отзыв-характеристика руководителя практики со стороны предприятия (организации) и ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова;
- отчет о НИР, выполненный в соответствии с рекомендациями.

Полностью оформленный отчет обучающийся сдает на кафедру одновременно с отзывом, подписанными непосредственно руководителем практики от базы практики. Организация, реквизиты которой указаны в отчете обучающегося, должна соответствовать данным приказа о направлении на практику. Проверенный отчет по практике защищается обучающимся на отчетной конференции.

При защите отчета обучающемуся могут быть заданы не только вопросы, касающиеся деятельности объекта практики, но и по изученным дисциплинам в соответствии с учебным планом.

#### Приложение 4.

**Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе прохождения производственной практики (научно-исследовательская работа).**

### I СЕМЕСТР

Пример индивидуального задания, необходимого для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующего первый этап формирования компетенций:

- Оформить отчет по исследуемой тематике, содержащий следующие разделы
  1. Описание объекта исследования (оценка состояния «как есть»)
  2. Анализ общеизвестного теоретического и методического материала по решению проблемы исследования.
  3. Формулировка позиции обучающегося относительно применимости проанализированных известных теоретических положений для решения поставленной проблемы исследования
  4. Основные выводы по анализу объекта исследования

В процессе определения области и тематики диссертационного исследования, необходимо ответить на следующие вопросы:

1. Каковы основные черты современной филологии? Что является объектом и предметом современной лингвистики?

2. В чем суть антропного основания современной науки о языке?
3. Как связана лингвистика с другими науками о человеке и обществе?
4. В чем суть настоящей лингвистической парадигмы?
5. В чем специфика языкового знака? Каковы функции языка?
6. В чем заключается основной методологический постулат в лингвистике? Обоснуйте свой ответ.
7. Каковы разделы современной макролингвистики?
8. Какова суть когнитивно-дискурсивной парадигмы современной лингвистики?

### Задание 1.

Филология изучает язык, слово и текст в синхронии и диахронии. В большинстве случаев исследователь обращается к тексту, как основному источнику информации и объекту своего исследования. Сравните 10 определений текста. Какое из них вы считаете наиболее удачным? Почему? Можно ли, прочитав определение, понять в каком русле проводится исследование текста? Выведите своё определение текста.

Выделите основные понятия, используемые в вашей диссертации. Изучите как можно большее количество словарей и источников, предлагающих интерпретацию и определения данным терминам и понятиям. Выберите и сравните 10 наиболее распространённых определений каждого термина. Результаты необходимо представить в виде таблицы.

**Выведите собственное определение двух терминов, используемых в вашем исследовании, или обоснуйте выбор одного из существующих вариантов.**

### Задание 2.

Перечислите основные методы исследований, которые применяются в вашем лингвистическом исследовании. В чем их преимущества и недостатки? Приведите примеры основных лингвистических методов исследования, указав их плюсы и минусы в виде таблицы. Обоснуйте выбор методов, используемых в вашем исследовании.

Методы лингвистического эксперимента условно можно разделить на три группы: методы эмпирического уровня, экспериментально-теоретические методы и методы теоретического уровня. Представьте таблицу, в которой вы определите основные методы каждой из групп и покажите их сущность.

| ГРУППА                      | МЕТОД            | СУТЬ МЕТОДА  |
|-----------------------------|------------------|--|
| Метод теоретического уровня | <i>Обобщение</i> | Метод теоретического исследования, при котором происходит выделение общих признаков, присущих группе изучаемых предметов. Для того, чтобы..... |
|                             | <i>Анализ</i>    |  |
|                             | <i>Синтез</i>    |  |
|                             |                  |  |
|                             |                  |  |

Данные, полученные в ходе анализа существующих методов

лингвистических исследований, в дальнейшем следует учитывать при написании диссертации.

### Задание 3.

Выберите научную статью (не позднее 5 лет) по теме вашего исследования. Сделайте *аннотацию научной работы (статьи)*, выделите в ней ключевые моменты. К каким выводам пришел автор в своем исследовании? Согласны ли вы с полученными выводами?

Напишите *научное эссе* (объем 500 знаков) о наиболее значимом методе для вашего исследования. Почему выбранный метод является для вашего исследования ключевым?

### Индивидуальные задания

## II СЕМЕСТР

### Задание 1. «Теоретические основы исследования»

Определите наиболее значимые направления и работы в области вашего диссертационного исследования. Найдите информацию об известных филологах, работавших в данном направлении.

Выполните анализ теорий, представленных в работах выдающихся филологов и лингвистов в области филологии, затрагивающей тему вашего исследования.

Представьте результаты вашего анализа, например в виде таблицы, указав суть каждой теории, а также достоинства и недостатки каждой из них.

Выводы, полученных в ходе данного сравнительного анализа необходимо указать во введении (теоретическая база), а также использовать в теоретической главе вашей диссертации.

Пример таблицы для сравнительного анализа:

| Имя автора                            | Суть исследования и его суть   | Достоинства теории (сторонники)  | Недостатки теории (критика) |
|---------------------------------------|--|--|-----------------------------|
| <b>Ева В. Кларк</b><br>(Eve V. Clark) | <p>«<i>First language acquisition</i>»</p> <p>Исследования сосредоточены на изучении первого языка, особенно на приобретении смысла, прагматике словообразования, языковыми универсалиями.</p> <p>Она утверждает, что дети могут узнать об обычных способах говорить, основываясь на реакции взрослых во время обучения.</p> | <p>Ее гипотеза была подтверждена тем, что существует разница в функциях повторения между Достижения и репутация Кларк в лингвистике проявляются в ее способности овладением познание и больше.</p> |                             |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | Теория языковых универсалий, типология языков   |  |  |
| <b>Бёрнард Кóмри</b><br>(Bernard Comrie)                           | и<br>«Всемирный атлас языковых структур»<br>( <i>The World Atlas of Language Structures, WALS</i> )                   |  |  |
| <b>Ромán Óсипович Якобсón</b><br><br>Roman Jakobson<br>(1896-1982) | Структурализм в языкознании, функциональная модель коммуникации Якобсона  |  |  |
| Уильям Лабóв<br><br>William Labov                                  | Один из основателей социолингвистики, вариационизма (ariationist sociolinguistics) языковые изменения и диалектология |  |  |
| <b>Российская школа</b>  |   |  |  |
| <b>В.В. Виноградов</b>   |   |  |  |

## Задание 2. «Филологический эксперимент».

Создайте модель эксперимента для лингвиста, следуя **основным этапам**:

**Определите цели и задачи эксперимента** и его предполагаемых результатов.

**Сформулируйте гипотезу.** В случае с лингвистическим экспериментом, это может быть предположение о трансформации или поведении той или иной языковой единицы в определенных условиях. В рамках эксперимента условия задаются, т.е. моделируются исследователем. Выберите метод исследований (анкетирование, метод сплошной выборки, наблюдение. Обоснуйте свой выбор.

**Проведите отбор материала,** который будет являться объектом проверки вашей гипотезы в рамках эксперимента.

**Проведите эксперимент.**

**Выполните анализ** полученных в ходе эксперимента результатов и предоставьте их интерпретацию.

## Задание 3. «Научный очерк»

Напишите научный очерк на тему вашего исследования.

Например: «Особенности функционирования языковой игры в рекламном дискурсе (на примере немецкого языка)». В работе представьте классификацию средств языковой игры на уровне лексики, стилистики, фонетики, морфологии с примерами в качестве доказательной базы вашей классификации (см. рисунок ниже):



В очерке должны быть указаны цели и задачи исследования, метод сбора и анализа материала, а также научная новизна.

Объем не менее 2 страниц.

Оформите очерк как тезисы для научно-практической конференции и представьте результаты.

### **Индивидуальные задания**

## **III СЕМЕСТР**

### **Задание 1: «Научная статья»**

Анализ научных работ необходим для понимания степени изученности проблемы и наличия/отсутствия «белых» пятен, т.е. неосвещенных вопросов, а также основных направлений, которым отдаются предпочтения в современной лингвистике и т.д.

При работе над диссертацией необходимо провести анализ, как российских, так и зарубежных источников, поскольку можно найти не только схожие мнения в подходах к изучению данной темы, но и принципиальные отличия, которые могут помочь в проведении исследования и более подробно раскрыть возможные противоречия, возникшие в ходе исследования.

Ознакомьтесь с любой статьей по теме вашего диссертационного исследования. Статьи необходимо выбирать, согласно теме вашего исследования, объекта и, по возможности, основного метода исследования.

Выполните анализ, не менее 6 научных работ (статей), сроком давности не более 10 лет, используя следующий алгоритм (см. схему ниже):

## ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ АЛГОРИТМА АНАЛИЗА НАУЧНОЙ СТАТЬИ

1. **Прочтите статью, не делая заметок.** Первое чтение необходимо для того, чтобы понять общее содержание, концепцию материала и автора.
2. **Выпишите и найдите значение любых терминов, используемых в статье, в особенности тех, что вам не знакомы.** Необходимо убедиться в том, вы понимаете содержание статьи. Воспользуйтесь доступными вам словарями: общенаучных и специальных (большинство словарей имеют электронную версию, удобную для поиска).
3. **Сделайте краткое резюме статьи (основная тема).** В случае, если вы затрудняетесь, прочтите материал еще раз, обращая внимание на ключевые термины и понятия.
4. **Выделите основные данные.** В ходе более детального ознакомления, обращайтесь внимание на имена, числовые данные, выводы автора. Делайте пометки на полях по ходу чтения.
5. **Выпишите основные тезисы.** Найдите в тексте и выделите основные аргументы, которые приводит автор. В своем анализе, вы должны обращаться именно к этим ключевым тезисам. Ваша задача состоит в том, чтобы понять, смог ли автор убедить вас и аудиторию в своих выводах.
6. **Ответьте на вопрос: «Согласны ли Вы с автором?»** Если у вас остались вопросы, или вы посчитали выводы автора не убедительными или доказанными, обоснуйте свое видение, при этом опирайтесь на факты, определения и примеры (из статьи, или же смежных источников).

Напишите статью (РИНЦ), основываясь на проведенном анализе, в которой представите ваш взгляд на основную тему диссертационного исследования, сопоставив и проанализировав существующие работы, подтвердив своими доводами и примерами правдивость существующего мнения, или опровергнув его.

Научный материал статьи — это логически построенная система гипотез и выводов, и ее структурных частей.

### **Основные правила написания статьи (РИНЦ):**

1. Первая структурная единица научной статьи — это ее *название*. Название должно быть ярким, четким и кратким (то есть, содержать не более 12 слов). То же самое касается и названий разделов научной статьи. *Аннотация* — вторая часть обязательной структуры. Она должна содержать цели, методологическую часть, обоснование

значимости и актуальности, выводы, ценность и практическое значение исследования, отраженного в научной статье.

**Ключевые слова** — слова и словосочетания (ни в коем случае не предложения), отражающие основную тематику и смысл вашей научной статьи.

2. Введение — обширное вступительное слово к вашей научной статье, содержащее обоснование актуальности, обозначение целей и объектов исследования, исходных гипотез.
3. Обзор литературы является теоретической частью, а основной текст, следующий после него, должен уже содержать описание методологии и результаты исследования (результаты экспериментов, социальных опросов и др.), выводы.
4. Обязательным в статье является наличие библиографического списка — ГОСТ подразумевает несколько вариантов его оформления (в алфавитном, хронологическом порядке, по виду источника и по его тематике). См. схему ниже:

## Размещение статьи в РИНЦ

The image shows a screenshot of a scientific article page in the RINCC (Russian Index of Scientific and Technical Information) database. The article is titled "УРОВЕНЬ ГЕМОГЛОБИНА КРОВИ ПРИ СИНДРОМЕ ОБСТРУКТИВНОГО АПНОЭ СНА У ЛЮДЕЙ С ОЖИРЕНИЕМ" (BLOOD HEMOGLOBIN LEVEL IN OBSTRUCTIVE APNEA SLEEP SYNDROME PERSONS WITH OBESITY) by Andriyenko A.O. and Krauykove PP. The page displays the article's abstract in Russian, key words, and various citation metrics such as Scopus, Web of Science, and RSCI. It also includes a list of instruments for citation and a sidebar with navigation options.

### Задание 2: «Библиографический список»

Изучите рекомендации по оформлению списка литературы для магистерской диссертации.

Изучите ГОСТы, согласно которым оформляется список литературы для любого научного исследования: ГОСТ Р 7.0.100-2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления».

Оформите список источников, используемых в диссертации, согласно ГОСТу.

Список литературы должен включать в себя:

- научные статьи, диссертации, монографии и т.д. по теме исследования, в том числе на иностранном языке (не менее 10 наименований);
- словари, в том числе иностранные;
- интернет-источники, с указанием даты обращения и ссылки;

## **Индивидуальные задания**

### **IV СЕМЕСТР**

**Задание 1. Завершающий этап оформления библиографического списка магистерской диссертации по рекомендуемым «ГОСТ»**

## **Правила оформления НИР**

**СИСТЕМА СТАНДАРТОВ ПО ИНФОРМАЦИИ,  
БИБЛИОТЕЧНОМУ И ИЗДАТЕЛЬСКОМУ ДЕЛУ  
ОТЧЕТ О НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ  
РАБОТЕ  
СТРУКТУРА И ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ  
ГОСТ 7.32-91  
(ИСО 5966-82)**

- Ознакомьтесь с основными требованиями к структуре НИР и правилами оформления согласно государственным стандартам!  
Источник: <https://science-zakaz.ru/wp-content/uploads/doc-info/gost-7.32-2017.pdf>

- Оформите список литературы и источников свой магистерской диссертации в соответствии с указанными правилами и требованиями!

**Задание 2. «Магистерская диссертация: завершающий этап оформления и корректировки содержания»**

### **Содержание научно-исследовательской работы**

#### **1. Введение**

Структура и содержание введения магистерской диссертации

Объем введения – до 4 страниц. Введение включает в себя следующие элементы: актуальность темы исследования; степень разработанности темы ВКР; цели и задачи исследования; методологию исследования (объект, предмет, гипотеза); новизну исследования; теоретическую и практическую значимость исследования; методы исследования; положения, выносимые на защиту; структуру и объем ВКР.

#### **2. Основная часть**

Первый, «теоретический», раздел диссертации должен представлять собой анализ современного состояния объекта или предмета исследования, в котором осуществляется постановка проблемы исследования; производится

анализ известного теоретического и методического материала для решения поставленной проблемы исследования.

Название первого раздела целесообразно формулировать исходя из специфики проблемы исследования согласно структуре выражения: «Анализ современного состояния и теоретические решения (проблема исследования)». По своей структуре первый раздел должен включать в себя подразделы, содержащие:

- описание объекта исследования в его настоящем состоянии (оценка состояния «как есть»),
- анализ общеизвестного теоретического и методического материала по решению проблемы исследования.
- критический анализ различных точек зрения на решение проблемы и формулировку авторской позиции обучающегося относительно применимости проанализированных известных теоретических положений для решения поставленной проблемы исследования;
- выводы по разделу, представляющие собой формулировки, с обобщением оценки состояния объекта исследования; проблемы в деятельности объекта исследования (научной проблемы исследования); направлений и методов исследования, которые, по мнению автора, должны решить поставленную проблему исследования.

Второй, «эмпирический», раздел диссертации должен представлять собой описание аналитико-эмпирических решений проблемы исследования, разработанные обучающимся или выбранные им для улучшений свойств и характеристик предмета исследования.

Название второго раздела целесообразно формулировать исходя из общей направленности исследования, специфики проблемы исследования, инструментария для ее решения, согласно структуре выражения: «Разработка метода (для улучшений предмета либо для устранения проблемы исследования) на основании (инструментария филологической дисциплины). Раздел должен включать в себя подразделы, содержащие:

- описание метода (методики) аналитического или теоретического характера, которую обучающийся разработал (модернизировал, выбрал и применил к новым условиям) для решения проблемы исследования. Допустимо приведение методов и методик по результатам их обзора в первом разделе работы с описанием элементов привнесенной новизны. Если в работе использовались известные и широко распространенные методики, то их подробное описание не приводится. Если применялась малоизвестная методика, необходимо поместить ее в приложении. В любом случае должны быть ссылки на источники информации;
- изложение хода, содержания и результатов эмпирического исследования, на основании которых может быть сформировано решение поставленной проблемы исследования. Эмпирическое исследование может производиться в дополнение исследования теоретического характера.

В качестве эмпирических данных могут быть использованы статистические данные, полученные из проведенных опросов, и другие данные, собранные обучающимся из различных источников относительно объекта и предмета исследования.

Производится осмысление, преобразование полученных данных и

результатов, выявление связей и корреляций, проверка значимости и достоверности числовых характеристик, выявление слабых сторон в исследуемом явлении. По результатам эмпирического исследования должно быть сформировано решение поставленной проблемы исследования; осуществляется формулировка и построение желаемого состояния объекта (предмета) исследования (определение состояния «как надо») с формулировкой отличительных признаков (новизны) при решении проблемы исследования.

- выводы по разделу, которые обобщают результаты проведенного исследования с оценкой степени достижения поставленных задач, направленных на решение проблемы исследования.

Таким образом, во второй главе решаются поставленные задачи исследования типа:

- «разработать модель (имитационную, идеальную)»;
- «разработать методику оценки и анализа объекта»;
- «эмпирически выявить причинно-следственные связи и корреляции факторов, влияющих на объект».

4. Заключение

5. Список литературы

6. Приложения (при необходимости)

## **Задание 2. Предзащита и защита результатов исследования**

Выступление обычно быть рассчитано на 7-10 минут. Для выступления необходимо подготовить презентацию или раздаточные материалы, которые будут иллюстративно дополнять речь. Презентация необходима как инструмент визуализации результатов вашего исследования. Не забудьте соединить вашу речь со слайдами powerpoint.

Речь и материалы, представленные в powerpoint, должны совпадать по смыслу. Произнося речь, не спешите.

“

Презентация — эффективный инструмент визуализации. Она поможет представить суть вашей работы комиссии, лучше понять этапы исследования и сделает защиту диссертации наглядной.

”

### **Структура презентации магистерской диссертации**

Информативная презентация включает в себя:

- титульный лист;
- обоснование актуальности и научной новизны темы;
- объект, предмет и цель работы;
- задачи и методология исследования;
- сведения о теоретической и практической значимости работы;
- основные теоретические положения;
- описание хода исследования;
- представление результатов работы;
- выводы;

Чтобы презентация выглядела аккуратно, обратите внимание на тонкости оформления:

1. Используйте для создания презентации магистерской работы программу Microsoft PowerPoint. Это самый популярный редактор для презентации, с которым не возникнет проблем на большинстве ноутбуков и компьютеров.
2. Выбирайте неяркий светлый фон: на нем текст будет виден отчетливее.
3. Следуйте принципу однообразия: слайды должны быть выполнены по одинаковому макету, с использованием одной и той же цветовой гаммы и пр.
4. Выбирайте не слишком мелкий (не меньше 18 пт для основного текста) и не слишком крупный (не больше 36 пт для заголовков) шрифт.
5. На титульном листе разместите сведения о теме работы и свои данные: ФИО магистра, номер группы, специальность, научный руководитель.
6. Слайд не должен состоять из сплошного текста. Лучше подавать информацию тезисно и размещать по 8-10 строк.
7. Убедитесь, что можете пояснить все иллюстрации: рисунки, графики, диаграммы.
8. Указывайте на слайде заголовок и порядковый номер. Так вы легко найдете нужный слайд, если комиссия попросит показать его еще раз.
9. Оптимальное время пояснения одного слайда — 2 минуты. Слайды с иллюстрациями можно прокручивать быстрее.
10. Чтобы не читать информацию со слайдов дословно, напишите речь для защиты, которую презентация не заменяет, а иллюстрирует.

**Не следует** писать на слайде один сплошной текст. Это только усложнит доклад. Если представляете текст в презентации или раздаточных материалах, то придерживайтесь **правила**: можно делать не более 10 строк на слайде. Перегруженность материалов текстом может оставить впечатление, что выступление магистранта плохо подготовлено. Каждый слайд должен иметь свой заголовок, например, «Будущая экономика», «Высокий рейтинг», «Диссертационный совет и кандидатский экзамен» и т.д.

**Распространённая ошибка** кандидата в магистры — читать каждый слайд. Лучше всего, если на слайде будут представлены определения, рисунки, графики, таблицы, теоремы или формулы. Магистранту следует просто объяснить их смысл, рассказать методологию их расчета и метод составления.

**Не следует** подробно проговаривать представленные в раздаточных материалах формулы, теоремы или графики.

Слайды **следует** переключать со скоростью 1–2 минуты. Для небольших графиков или рисунков допустимо переключение двух слайдов в минуту.

Ключевые определения и их методика, представленные на слайдах, требуют особого внимания. На их объяснении можно задержаться подольше.

При показе на слайдах таблиц необходимо объяснить, чему соответствуют столбцы, а чему — строки. Если в магистерской диссертации были введены

новые понятия, термины или обозначения, то при упоминании о них в речи следует раскрыть их значение и смысл. В докладе следует исключить все длинные предложения. Прорепетируйте дома, посмотрите, какой текст тяжело произносить и требует долгого прочтения.

**Важно!** Речь магистранта должна быть построена таким образом, чтобы показать всю новизну, которая была получена в ходе исследования в работе.

**На последнем слайде** следует кратко представить выводы, полученные в ходе написания магистерской диссертации, то, что вы уже докладывали ранее. Читать их не следует, но необходимо предложить какой-то один общий вывод по результатам написания магистерской диссертации.

## **Этапы подготовки презентации**

### **I этап**

Составьте **план презентации**. Структура научной презентации должна включать в себя следующие положения:

1. какая задача была поставлена;
2. как поставленная задача решалась ранее в других работах;
3. по каким критериям было оценено качество решения поставленной задачи;
4. какая цель данной магистерской работы;
5. какие основные результаты в ходе написания работы были получены;
6. на последнем слайде следует перечислить основные результаты работы.

### **II этап**

Продумайте каждый слайд. Что в них нужно сделать.

**Методика построения** следующая:

1. Что вы представите на слайде
2. Что вы будет говорить на защите, когда покажите этот слайд
3. Информация, представленная на этом слайде, способствует раскрытию основной идеи всего доклада
4. Какая фраза позволит сделать переход к следующему слайду